
MONTREAL – Sessão de preparação do comunicado do GAC 26(b)
Quarta-feira, 6 de novembro de 2019 – 13h30 às 15h EDT
ICANN66 | Montreal, Canadá

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada a todos. Espero que, então, vocês tenham já almoçado.

Essa sessão deveria ser sobre a Mitigação do Abuso do DNS. São 45 minutos para a mitigação do abuso do DNS na nossa agenda. Mas os colegas do Grupo de Trabalho de Segurança Pública, eles nos... não podem vir por duas razões. Um é porque eles acham que o Comunicado está indo bem, eles não acham que precisa discutir mais sobre isso. Em segundo lugar, há uma sessão privada sobre abuso infantil e abuso de conteúdo online. É uma sessão entre as partes contratadas, forças da lei. Então, nós não achamos que havia urgência, para que houvesse essa sessão de mitigação do abuso do DNS. Mas nós temos as mensagens do Painel Intercomunitário, que aconteceu antes do almoço, para atualizar os membros do GAC. E ao mesmo tempo, nós decidimos utilizar esses 45 minutos para fazer duas coisas rapidamente. A primeira, há uma pesquisa sobre as Sessões de Informações do GAC. O Fabien está solicitando, que os colegas, então, preencham ou respondam a pesquisa. Obrigada pelos que já responderam ontem e hoje. Então, vamos passar rapidamente pela pesquisa, para quebrar o gelo e talvez, e dar tempo para que mais colegas possam responder.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Vamos utilizar o restante da sessão para ver o Communiqué. Porque não queremos iniciar a elaboração do Communiqué antes do tempo programado, do horário programado, porque alguns colegas não estão aqui na sala e começaram a escrever. Então, vamos começar às 2h15. Eu não quero iniciar antes. Então, para aqueles que estão na sala, vamos utilizar o restante do tempo para ver se há algum comentário, se há algum texto controverso. Isso pode ser trabalhado entre os grupos ou membros de cada grupo. E vamos começar oficialmente a redação do Communiqué às 2h15.

Então, com isso, eu vou passar a palavra para o Fabien para que fale da pesquisa. E depois, a gente decide, quanto ao Comunicado.

FABIEN BETREMIEUX:

Meu nome é Fabien Betremieux. Então, vou iniciar. Eu sou Fabien Betremieux. Eu sou da ICANN e do Secretariado do GAC. Então, vou falar rapidamente sobre essa consulta, essa pesquisa sobre as informações. E isso é muito importante para nós. Então, isso é muito importante para que vocês... para garantir que vocês recebam as informações necessárias. E por isso, é importante ter o seu feedback. Então, perguntas para ver qual é a sua função, se você é... qual é o seu papel na delegação. E gostaríamos de saber o quanto que você conhece da ICANN e dos temas tratados. E isso é muito importante. Pode explicar certas necessidades.

A primeira seção da pesquisa é sobre o prazo das informações recebidas. Então, as informações, nós tentamos fornecer o mais rápido possível. E gostaríamos de saber qual seria o melhor momento para receber, em termos de semanas antes da reunião da ICANN e quais são

as informações. E um desafio é que antes das reuniões da ICANN, então, entre as informações, o tempo que as informações foram recebidas até a reunião do GAC, pode haver mudanças. Então, nós queríamos... como podemos, então, fornecer essa atualização da forma mais eficaz possível. Você acha que essas atualizações devem ser destacadas?

E a segunda seção é "Como você usa as informações do GAC?". Para nós é importante saber como você usa essas informações. E isso vai nos ajudar a garantir que nós informemos o que vocês precisam. Então, qual é o formato? Desculpem, estou indo rápido demais. Então, quando você usa isso mais? Durante, antes ou depois da reuniões? Então, pedimos, que também... queremos saber o que é que vocês fazem com essas informações. E isso. Se você usa, por exemplo, para preparação, para informar aos governos e qual é, onde você ou quando que você lê essas informações do computador, no papel? Então, isso é importante. Então, se você prefere ler isso impresso. Então, por exemplo, você não vai poder clicar nos links, que dão suporte a essas informações. Então, se você utiliza só a forma impressa, então, a gente vai ter que imprimir esses documentos.

Então, por isso, nós precisamos saber como vocês utilizam ou então, se é impresso ou digital. E isso muda a forma com que nós compilamos as informações. Nós temos uma sessão sobre o conteúdo das informações.

Nós queremos saber se vocês encontram o conteúdo, que vocês precisam. Se vocês têm muita experiência ou se é novato. E de acordo com os seus interesses, também, pedimos que vocês nos informem, quais são as seções das informações, que vocês utilizam mais. Pode haver seções que não são muito úteis para vocês. Então, quanto o

tamanho dessas informações, alguns documentos são bastante longos. Então, a experiência dos membros do GAC é muito variada. Então, nós queremos, então, informar tanto os que têm pouca experiência, quanto os que têm mais experiência. Então, queremos dar informações resumidas e também, detalhadas. E isso pode fazer com que os documentos sejam muito longos. E gostaríamos de saber qual é a sua opinião sobre isso.

Então, há respostas abertas para que vocês possam fazer contribuições.

Uma pergunta importante. Vocês usam os links, que nós colocamos nos documentos? Então, nós colocamos o link para documentos, páginas de referências de vários processos, para que vocês possam ver a fonte. Alguns dos nossos documentos de informação têm muitos links. Vocês acham que isso é útil? E vai nos ajudar a ver quais os links, que serão incluídos. Quanto a entrega e pacote, nós tentamos em PDF. São vários formatos, PDF, numa única, num arquivo ZIP com todos os arquivos PDF em um único arquivo. Ou a gente faz todos os PDFs, coloca todos os PDFs em um único documento PDF. Então, gostaríamos de saber o que você prefere nesse caso?

E nós decidimos, também, favorecer o site como um meio para entregar esses documentos de informação. Porque é muito difícil mandar por e-mail, um arquivo ZIP muito longo. Bem, esperamos que vocês não... que não seja muito complicado e muito longo, para que vocês respondam esse questionário. Já recebemos 157 respostas. Muito obrigado. E gostaríamos de agradecer a sua contribuição. E muito obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Fabien. Obrigada a todos por responderem a esse questionário, a essa pesquisa para vermos como podemos facilitar melhor a sua preparação para as reuniões. Bem, com isso, vocês já têm o link para o Comunicado no seu e-mail. E vocês poderiam ler brevemente o Communiqué, ver quais são os temas que precisam ser resolvidos. E provavelmente, então, fazer contatos com as outras partes interessadas para ver se há alguma controvérsia e nós vamos começar a sessão oficial às 2h15 para que todos participem, possam participar dessa sessão. Então, eu pediria que vocês começassem a trabalhar juntos para facilitar a nossa discussão posterior. Muito obrigada.

[PAUSA]

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: E vamos começar daqui a pouco, porque ainda estamos redigindo o texto. Muito obrigada. E peço desculpas.

Estamos fazendo agora, uma checagem a mais no texto final. E eu quero agradecer a todos aqueles que responderam a pesquisa e aqueles que não responderam ainda, bom, estamos esperando. Muito obrigada.

Muito obrigada. Muito obrigada por sua paciência. Vamos começar. Vamos começar com a parte .AMAZON. Há algo antes de Amazon?

Bem, Fabien me lembrou que nós nunca discutimos esse texto. Então, lendo rapidamente. "O Comitê Consultivo Governamental lamenta a perda do Dr. Tarek Kamel, um pioneiro no desenvolvimento de CT da

internet da África, Oriente Médio e sua governança no nível global. Tarek era altamente respeitado no ecossistema da internet e estimado por seus colegas e pessoas do governo de todo o mundo e da comunidade da ICANN, fosse como consultor do Ministro da Comunicação e Tecnologia do Egito ou consultor sênior da ICANN para o presidente. Tarek será lembrado como um exemplo. Um, por suas qualidades humanas excepcionais e realizações profissionais. Um pilar da governança inclusiva multissetorial. O legado do Dr. Tarek Kamel inclui a construção de relações duradouras entre os governos, GAC e ICANN, a serviço do interesse público global".

A parte seguinte, que nós temos que discutir é .AMAZON. Desculpem, nós temos a arrecadação dos leilões. Nós temos a parte destacada e queremos saber se isso está de acordo com a sugestão da Bélgica. O CCWG está terminando, finalizando - perdão - o seu relatório final, que dará oportunidades para a contribuição do GAC. Os membros do GAC discutiram as considerações mais amplas, além do escopo do trabalho do CCWG sobre os possíveis mecanismos para alocar fundos arrecadados nos leilões, incluindo a importância da discussão do GAC, contribuições sobre obrigações da organização, que serão selecionadas para a alocação desses fundos e critérios para seleção de projetos a serem financiados através desse veículo".

BÉLGICA:

Na verdade, Manal, você falou de um mecanismo. Nós tentamos encontrar umas palavras. Seria o mecanismo e obrigação de novas organizações. Eu não sei se vocês têm uma proposta melhor ou ainda

"obrigação da organização" ou do "mecanismo, que será escolhido".
Eu não se é a mesma coisa.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Você fala de mecanismo, eu acho que podemos usar essas mesmas palavras. Então, para manter a mesma terminologia para ter uniformidade com o relatório do CCWG. Então, seria "contribuições sobre o mecanismo escolhido". Seria isso? Ou só o mecanismo e obrigações? Contribuições sobre o mecanismo. Não, não seria aí. Em vez do primeiro item aqui. Então, "obrigações do mecanismo, que será selecionado para alocar os fundos". Acho que sim. Obrigações, não? Seria só mecanismo? Seria isso, então? Algum comentário? Sim, Portugal, Ana.

PORTUGAL: Bom, eu acho uma excelente ideia e nós apoiamos.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Portugal. Bem, se não há outro comentário, então, vamos seguir a diante.

Bem, então, aqui também temos um texto, que foi proposto pela Bélgica e escrito pela Bélgica e Argentina comentando sobre... Então, dizendo. "A fim de facilitar o processamento de futuras solicitações de gTLDs, alguns membros do GAC expressam interesse na elaboração de uma ferramenta, que forneceria notificações pontuais aos membros do GAC, de cadeias de nomes geográficos. Então, inspiradas na ferramenta existente para códigos de dois caracteres". Então, a Argentina e a

Bélgica propuseram esse texto. E as outras edições foram feitas pelos Estados Unidos. Eu acho que há consenso dos três países. Exceto para a palavra "alguns membros do GAC". Então, há discussões. E é por isso que está entre colchetes.

FINLÂNDIA: Muito obrigado. Eu acho, usando "alguns", isso indicaria a discussão que tivemos durante a sessão.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, Dinamarca, então, você quer manter a palavra "alguns".

BÉLGICA: Depois da discussão, ontem, eu acho que você disse que, em princípio, teríamos que revisar só o texto. Eu gostaria de saber se há consenso entre os membros do GAC sobre esse texto. E poderíamos retirar a palavra "some", "alguns" que ainda está entre colchetes. Então, o que era isso, o que foi expresso em relação a esses pedidos. Eu gostaria de saber se os outros colegas do GAC têm esse mesmo ponto de vista, que eu gostaria... eu sei que o Brasil estava de acordo. Gostaria de saber se os outros membros também.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, outros membros do GAC têm esse mesmo ponto de vista? Eu não estou... Eu não sei se vocês estão levantando a mão agradecendo ou se vocês querem falar. Então, vocês que levantaram a mão, querem falar? Sim, podemos.

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DO CONGO: [inaudível. Eu sustento a proposta da Bélgica e para reforçar essa recomendação, o ideal seria retirar essa palavra e ficasse com uma recomendação geral do GAC.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Eu vi que outros querem falar. Reino Unido.

PAUL BLAKER: Paul Blaker do Reino Unido. Eu estou de acordo com a Dinamarca, que devemos incluir "alguns". Porque isso mostra a discussão que nós tivemos.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada. França, Burkina Faso e Alemanha.

FRANÇA: Boa tarde a todos. Estou falando aqui, em nome da França. Eu vou falar em francês. Então, eu gostaria de confirmar o que disse a Bélgica. Somos um grupo de países e esperamos, que isso seja mais enfático. Bem, eu não gostaria de perder tempo aqui.

BURKINA FASO: Então, estamos de acordo com a posição da Bélgica. Muito obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Fala agora, a Alemanha.

GABÃO: Eu sou do Gabão. Nós apoiamos a Bélgica.

ALEMANHA: Desculpe. A Alemanha também gostaria de apoiar a Bélgica, porque eu acho que a grande maioria aqui na sala, gostaria de ter esta ferramenta. Muito obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Alemanha. Argentina. Depois, Espanha.

OLGA CAVALLI, VICE-PRESIDENTE DO GAC: Nós achamos que a proposta da Bélgica reflete uma solicitação, em geral. Não é uma obrigação, mas o interesse na elaboração de uma ferramenta, então, não é uma recomendação. Então, eu acho que se essa palavra, então, daria maior contexto e maior força.

ESPAÑA: É verdade, que alguns membros do GAC insistem na palavra "alguns", dizendo que nem todos os membros do GAC endossam essa sentença. Mas os que estão contra, diz que seriam poucos membros, uma minoria, que também não é o caso. Talvez, poderia ser dito que "vários membros do GAC". Então, a proposta seria "alguns" ou "vários membros do GAC".

SUÍÇA: Obrigado, Manal. Eu acho que podemos ser criativos, o suficiente, para evitar o uso de "alguns" ou alternativas a isso. Então, para que possamos transmitir o fato de que há um sentimento amplo dentro dos membros do GAC, apoiam essa ideia. E como não é uma recomendação do GAC, é só uma ideia, que está sendo apresentada ao PDP do GNSO, então, eu acho que poderíamos ser mais criativos e flexíveis e evitar uma discussão aqui, por números. Mas se eu disser, então, que seria uma ideia, que tem um amplo apoio.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Suíça. estou de acordo. Então, como não é uma recomendação do GAC, podemos ser mais flexíveis.

POLÔNIA: Muito obrigado. Eu gostaria de dizer que sou da Polônia. Nós apoiamos a proposta da Bélgica. E podemos, então, acrescentar que é amplo.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Desculpa. Portugal e depois, a Áustria.

PORTUGAL: Muito obrigado, Manal. Eu acho que os membros do GAC querem usar "alguns" e dizer que alguns, os membros do GAC expressaram o interesse e alguns não estão de acordo. Eu acho que não é "alguns", porque há muitos membros do GAC, que expressaram seu interesse. Então, dizer que "alguns" não querem. Bem, em resumo, eu acho que

não se deve usar "alguns", nem "poucos". Mas é só para demonstrar que essa situação é ridícula.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Portugal. Austria.

CHRISTIAN SINGER: Christian Singer da Áustria. Eu estou a favor da proposta da Bélgica. Mas a palavra "alguns", todos nós sabemos, "alguns", a gente não sabe quantos, podem ser poucos. Sem nenhuma indicação sobre a potência dessa palavra. "Alguns" poderiam... então, eu acho que teria que ter um peso maior do que dizer apenas "alguns".

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Áustria. Então, [inaudível] na verdade é uma pergunta do idioma inglês. Quando a gente em membros do GAC, a gente quer dizer que são todos os membros? Bem, muito obrigado. Sim, quer dizer todos. Então, se nós dissermos "Os membros do GAC discutiram a possibilidade de ter uma ferramenta". Então, são todos os membros do GAC. Então, nós não estamos falando no interesse, mas o que se indicaria, seria a discussão de haver tal ferramenta. Alguém quer falar?

CROÁCIA: Sou da Croácia. Eu diria "muitos apoiam essa ideia".

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Croácia.

BÉLGICA: Obrigado, Croácia. Eu acho que seria melhor. Eu não quero falar de uma grande maioria, porque eu não gosto de maioria num contexto de consenso. Eu acho que para mim, dizer que "muitos membros", "many".

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, vocês estão de acordo com "muitos"? Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Boa tarde. Nós, "muitos membros do GAC", então, nós estamos de acordo com esse texto.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada pela flexibilidade. E muito obrigada, Croácia, pela proposta construtiva. Então, vamos incluir "many" ou "muitos".

O texto final [inaudível]. "Para facilitar o processamento das solicitações futuras para gTLDs, muitos membros do GAC expressaram interesse no desenvolvimento de uma ferramenta, que faria notificações oportunas aos membros do GAC de cadeia, que consistem em nomes geográficos. Inspirando-se da ferramenta existente para os códigos de dois caracteres".

Não vejo nenhuma solicitação aqui para falar, na sala. Muito obrigada. Então, vamos continuar para a próxima. É, muito obrigada a Fabien. Então, em consonância com os Communiqués anteriores e para que os

textos sejam uniformes. Sejam uniformes, sim. E o item de .AMAZON... Está aqui. Obrigada, Fabien, por ter indicado isso.

Então, o pessoal de relacionamento de governos da ICANN ofereceu uma visão geral, breve do processo .AMAZON e atualizações desde a reunião de ICANN65. Essa é a informação fática, mas há uma primeira proposta feita pelo Brasil, como acompanhamento da recomendação anterior do GAC. O GAC solicita ao Board considerar se pode facilitar a chegar a uma solução mutuamente acordada, que seja aceitável para os países da região amazônica antes da delegação do domínio de topo .AMAZON, conforme solicitado em Abu Dhabi, no Communiqué da ICANN60, que seja por indicação de um mediador independente externo, que os países em questão, a OTCA, a sociedade civil e outros setores interessados. E se a Diretoria não proceder dessa maneira e oferecer a solicitação, então, o GAC vai solicitar ao Board, que explique por quê essa escolha de não seguir a recomendação de Durban da ICANN47, nem a recomendação de Abu Dhabi da ICANN60. Brasil pede a palavra.

BRASIL:

Muito obrigado, Manal. Eu não quero, aqui, ser contrário. Mas essa primeira proposta não foi feita pelo Brasil, mas pela Comissão Europeia. Eu objeto essa proposta. Mas eu não me atribuo esse, o esforço de ter apresentado essa proposta.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Brasil. Pedimos desculpas. Então, a proposta foi da Comissão Europeia. Fabien, você me disse que havia algum comentário

aqui. Eu não consigo ler. Então, você vai... o comentário, se refere a essa primeira proposta de Bruxelas. Eu disse esse teste para estar fornecendo um acompanhamento da recomendação do GAC. O GAC não chegou a um acordo de fornecer mais recomendações posteriores a Diretoria da ICANN". Obrigada, Fabien. Mas algum comentário aqui?

FABIEN BETREMIEUX:

Vamos ler esse parágrafo por inteiro, a proposta da Comissão Europeia. Estamos tentando determinar em que parte você quer considerar, introduzir as propostas. Temos a proposta da ferramenta e recebemos uma proposta dos Estados Unidos, que está aqui embaixo. E aqui, essa que está aqui, é uma das propostas. E é a primeira, que recebemos. E se voltarmos, veremos a proposta da Comissão Europeia, que foi inicialmente proposta pelo Brasil. E depois, a Comissão Europeia revisou. E depois, tinha a proposta dos Estados Unidos Essa é... Como é que vamos? Por ordem cronológica? Como começamos? Com a proposta da Comissão Europeia? Proposta dos Estados Unidos? Como vocês preferem?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Eu vejo que são bastante flexíveis, vamos considerar as propostas cronologicamente. A primeira, dos Estados Unidos. E a proposta da Comissão Europeia, acho que veio como resposta a proposta dos Estados Unidos. Então, vamos começar com a proposta dos Estados Unidos, que é que "O pessoal de relacionamento de governos da ICANN ofereceu uma visão geral, breve do processo de solicitações .AMAZON e atualizações da reunião ICANN65. Durante a Sessão 9 da reunião do

GAC, uma delegação sugeriu que oferecer as solicitações de .AMAZON seria uma contradição a recomendação do GAC anterior de Abu Dhabi. E quanto a necessidade de encontrar uma solução mutuamente aceitável. A delegação solicitou ao GAC, que o GAC solicitasse ao Board, que se participasse ou que contatasse um mediador independente. Algumas delegações expressam a perspectiva de que o GAC deveria solicitar ao Board, que ajudasse a promover uma solução consensual. Outras delegações comentaram que todas as recomendações anteriores do GAC sobre essa questão, tinham abordado o Board. E que não é necessário fazer nenhuma outra recomendação e que as solicitações não deveriam ser demoradas. E outras delegações manifestaram que...". E eu acho que essa é uma repetição. Aqui, sim. É uma repetição, sim. Então, essa é a proposta dos Estados Unidos. Então, vamos para a proposta da Comissão Europeia. Sim, Comissão Europeia.

GEORGIOS TSELENTIS:

Georgios Tselentis da Comissão Europeia. Para ajudar um pouco e para entender um pouco, o que estamos tentando fazer aqui. O que estamos tentando fazer é que... para que reflita, que esteja refletida aqui, nossa intervenção, que não só a recomendação do GAC, mas refletir apropriadamente, o que foi discutido na sessão. Sugerimos eliminar o que está destacado aqui, esse primeiro parágrafo e esse segundo. E substituí-lo com outra coisa. São esses dois parágrafos. Então, houve elementos nesta proposta do Brasil, que também, queriam, deviam incluir o que nós sugerimos. E a delegação sugeriu "uma mediação limitada no tempo, com uma rodada final de negociações". E esse é o

texto, que nós sugerimos incluir aqui, em substituição do que está aqui em amarelo.

FABIEN BETREMIEUX: Eu gostaria de confirmar, eu devo eliminar o que está aqui destacado em amarelo e substituí-lo pelo parágrafo, que Georgios enviou?

GEORGIOS TSELENTIS: Sim. Fica confirmado. Eu gostaria, por uma questão de uniformidade, vamos manter o que está na primeira parte, para que... e o importante para refletir o que foi discutido aqui. Nessa seção deveríamos colocar o texto, que eu sugiro aqui.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: O texto da Comissão Europeia, então, é que "Durante a Sessão 9 da reunião do GAC, uma delegação destacou que autorizar a solicitação .AMAZON seria uma contradição da recomendação do GAC anterior - e há uma referência ao Communiqué de Abu Dhabi, da ICANN60, que disse, há na Seção 5, acompanhamento as recomendações anteriores, quanto a autorização para .AMAZON e cadeias relacionadas, o GAC expressa a necessidade de encontrar uma solução mutuamente aceitável no caso de que as solicitações de gTLDs .AMAZON para os países afetados e para a corporação Amazon. E (b) na Seção 7, a recomendação consensual do GAC ao Board, quanto as solicitações de .AMAZON e cadeias relacionadas. O GAC reconhece a necessidade de buscar uma solução mutuamente aceitável para os países afetados e a

corporação Amazon, para que permita o uso de .AMAZON, como nome de domínio de topo.

Algumas delegações apoiaram a proposta de que o GAC deveria solicitar ao Board, que esgotasse todos os meios possíveis para facilitar, que as partes chegassem a uma solução mutuamente aceitável através da organização de uma mediação limitada e independente, uma negociação final, que seria importante para fortalecer as funções do GAC e da ICANN na governança da internet. Um poucas delegações expressaram uma visão oposta e preferiram uma solução imediata ao problema". Então, essa é a proposta da Comissão Europeia, em que tentam refletir a informação fática do que foi discutido nesta sessão. Brasil.

BRASIL:

Obrigado, Manal. Primeira pergunta. É mutuamente... Aqui há uma questão só de língua, se essa expressão "mutually agreeable" em inglês, deveria ser mudada para "mutually agreed".

COMISSÃO EUROPEIA:

Sim, não podemos obrigar ninguém a acordar. Então, esse... eu diria que manter essa redação "mutually agreeable solution". Porque é uma solução agradável para todos. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Chris. Obrigada, Comissão Europeia.

ACHILLES ZALUAR: "Agreeable". Eu volto para o primeiro parágrafo, que está relacionada a posição que nós apresentamos e gostaria que adicionássemos algo. Porque da maneira que ele está agora, não é exatamente o que foi dito. Diz "Uma delegação destacou que autorizar a solicitação .AMAZON seria uma contradição as recomendações anteriores do GAC. Então, acompanhamento da recomendação anterior, quanto a solicitação de autorização de .AMAZON e cadeias relacionadas".

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada pela proposta, Brasil. Então, aqui o que vamos colocar é "sem uma solução mutuamente acordável". Mais algum comentário? Concordam com a proposta do Brasil? Excelente. Outros comentários sobre a proposta feita pela Comissão Europeia? Isto significa, então, que podemos eliminar de forma segura, o texto que foi remetido antes? Estados Unidos pede a palavra.

ESTADOS UNIDOS: Obrigada, presidente. Sou dos Estados Unidos. E estou um pouco confundida. Onde nos encontramos? Qual é o texto com que nós concordamos? Temos três textos diferentes aqui na tela. Estamos eliminando o texto em amarelo ou estamos focando nos diferentes textos, diferentes partes? Eu peço desculpas, mas estou um pouco confundida.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Peço desculpas. Estamos tentando limpar o texto para poder entender a parte destacada do texto da União Europeia e que parte era

necessário eliminar. Então, vamos eliminar a parte destacada aqui tela, da primeira proposta. Isso, por enquanto. Então. Há alguma maneira de reter esse parágrafo em outra parte? Também podemos eliminar essa parte destacada aqui, da Comissão Europeia. E agora, temos o texto proposto dos Estados Unidos e também, o texto proposto pela a Comissão Europeia. Aceitamos algum deles? Vocês acham? Bom, de fato, é a hora do café. Então, se vocês precisarem de um pouco tempo para ler um pouco o texto. Eu sei que foi um processo um pouco confuso. Então, se precisam de algum tempo para digerir isso, temos duas alternativas. Temos o texto da Comissão Europeia, que está limpo e a proposta inicial dos Estados Unidos. Brasil.

BRASIL:

Eles são muito parecidos e se nós observarmos as duas propostas, as diferenças não são enormes. Uma cita a primeira parte do Communiqué anterior, só diz o que ele é. E a outra é apenas uma redação. Estamos já, quase prontos, em acabar isso. E está essa proposta, que ainda está entre colchetes. E por que não tentamos acabar agora isso? E nos próximos 5 minutos e já, pronto. Acabamos. E não passar outra noite aqui em Montreal, redigindo isso.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Brasil. Estamos nas suas mãos. Sim, concordamos com que são textos similares. Há comentários? Mas precisamos de algum ponto início. Do texto da Comissão Europeia, que pode ser refinado ou dos Estados Unidos, que pode ser refinado ou senão, vamos ficar modificando as duas seções e não vai ser fácil concluir.

BRASIL: Sugiro que trabalhemos no texto da Comissão Europeia, porque o que ele está fazendo é tentando mediar de forma amigável.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Brasil. Estados Unidos, por favor.

ESTADOS UNIDOS: Sim, muito obrigada. Podemos sim, aceitar o texto da Comissão Europeia. Dedicuem alguns minutos para polir o texto. Concordo com o Brasil. E eu concordo também com que não seria muito bom passar ainda outra noite aqui em Montreal, redigindo texto.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, dedicar uns 15 minutos para que o pessoal possa desfrutar do cafezinho e prometo concluir antes. Então, às 15h30, por favor, peço que voltem a sala. Obrigada.

[SOM DE PESSOAS CONVERSANDO AO FUNDO]

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]